

عبادت مسیح مگه، می تونه غیر از این باشه
باید مثل مسیح باشه، هر کی که اهل عشق باشه
بعد مسیح کی می تونه، مَحْرَمِ رازِ من باشه
دردِ دلم را گوش کنه، تا چاره سازِ من باشه

**(چشماتو وا کن بابا جون، بالهای خستمو بین
منو نگاه کن بابا جون، دل شکستمو بین) (۲)**

عبادت مسیح مگه، می تونه غیر از این باشه
باید مثل مسیح باشه، هر کی که اهل عشق باشه
بعد مسیح کی می تونه، مَحْرَمِ رازِ من باشه
دردِ دلم را گوش کنه، تا چاره سازِ من باشه

**(چشماتو وا کن بابا جون، بالهای خستمو بین
منو نگاه کن بابا جون، دل شکستمو بین) (۲)**

عدالت سلامتی، خوشی روح القدس

عدالت سلامتی خداوند، خوشی روح القدس (۲)

۱- آیا می خواهیم ملکوتش را (۳)

همگی بیاید

عدالت سلامتی، خوشی روح القدس

عدالت سلامتی خداوند، خوشی روح القدس (۲)

۲- ملکوت عیسی صلح و آشتی (۳)

همگی بیاید

عدالت سلامتی، خوشی روح القدس

عدالت سلامتی خداوند، خوشی روح القدس (۲)

۳- ملکوت عیسی پر از شادی است (۳)

همگی بیاید

عشق تویی، صفا تویی

مهر تویی، وفا تویی

چهره آشنا تویی

روح تویی، خدا تویی

یار تویی، یار تویی، یار تویی، یار تویی (۲)

فقر منم، نوا تویی

بنده منم، خدا تویی

منجی بی گناه من

مسیح من، خدای من

یار تویی، یار تویی، یار تویی، یار تویی (۲)

مرده منم، زنده تویی

زنده و پاینده تویی

خسته و گم گشته منم

منزل و مقصود تویی

یار تویی، یار تویی، یار تویی، یار تویی (۲)

درد منم، دوا تویی

مرگ منم، شفا تویی

زشتی این جهان منم

پاکی کبریا تویی

یار تویی، یار تویی، یار تویی، یار تویی (۲)

عشق زنده بودن است، وقتی به دل نشست؛ عاشق برای آن، جان میدهد ز دست (۲)

آیا تو دیده‌ای، شاهی فدا کند
جاناش که یک گدا؛ رو به خدا کند
هرگز شنیده‌ای، از یک مرام و کیش
احسان کند کسی، بر قاتلان خویش
آری خدای ما، از آن جلال و جاه
بگذشت و تیشه زد، بر ریشه گناه

عشق زنده بودن است، وقتی به دل نشست؛ عاشق برای آن، جان میدهد ز دست (۲)

هرگر ندیده در، بیداری و به خواب
از این محبت و، اینگونه عشق ناب
عیسی به ما دهد، این مهر بی کران
شکرش کنم که داد، فیضش به رایگان

عشق زنده بودن است، وقتی به دل نشست؛ عاشق برای آن، جان میدهد ز دست (۲)

Eshgh zende bodan ast, vaghti be del neshast; aashegh baraye aan, jaan medahad z dast (2)

Aayaa to dideie shaahi fadaa kunad
Jaanash ke yek ghedaa, ru be Khodaa kunad
Harghez shenideie, az yek maraam o kish
Ehsaan kunad kasi, bar ghaatelaane kheesh
Aari Khodaaye maa, az aan jalaal o jaah
Boghzasht o teshe zad, bar reshea ghonaah

Eshgh zende bodan ast, vaghti be del neshast; aashegh baraye aan, jaan medahad z dast (2)

Harghez nadideh dar, bidaari o be khaab
Az in mohabb o, inghune eshgh nab
Isaa be maa dahad, in mehre bekaran
Shukrash konam ke daad, fayzash be raayeghaan

Eshgh zende bodan ast, vaghti be del neshast; aashegh baraye aan, jaan medahad z dast (2)

(عشقی تازه در قلبم، ایجاد کن، خداوند،

تا تو را دائماً، در کنارم بینم!) (۲)

۱- شوقی تازه، وجدی جدید، آواز تو، حیاتی نو؛

روحی تازه، قلبی جدید، قوت تو، خدمتی نو!

(عشقی تازه در قلبم، ایجاد کن خداوند،

تا تو را دائماً، در کنارم بینم!) (۲)

۲- مسحی تازه، سری جدید، از گنج تو، رویایی نو؛

لمسی تازه، مهری جدید، از دست تو، عطایی نو!

(عشقی تازه در قلبم، ایجاد کن خداوند،

تا تو را دائماً، در کنارم بینم!) (۲)

Create in my heart, O God, a new love,.So I can always see You, beside me. (2)

1- A new excitement, a new joy, Your song, a new life;
A new Spirit, a new Heart, Your Strength, a new Service.

Create in my heart, O God, a new love,.So I can always see You, beside me. (2)

2- A new Anointment, a new Secret, From Your Treasure, a new Vision;
A new Touch, a new Love, From Your hand, a new Gift.

Create in my heart, O God, a new love,.So I can always see You, beside me. (2)

شعر و آهنگ: رامین چنگیزی

عظیم است . . . عیسی را ستایید
از آن اوست قدرت و جلال و اکرام
عظیم است . . . سلطنت و قدرت
از تخت او جاریست رحمت بر مؤمنان
تمجید کن بر بیفراز اسم عظیمش
تجلیل کن سجده نما مسیح عیسی را
عظیم است . . . او را بسرایید
عیسی که مرد و قیام کرد شاه شاهان (۲)

* * * * *

Majesty worship His majesty
Unto Jesus be all glory, power and praise
Majesty, Kingdom authority
Flows from His throne, unto His own His anthem raise
So exalt, lift up on high the Name of Jesus
Magnify, Come glorify Christ Jesus the King
Majesty, worship His majesty
Jesus who died, now glorified, king of all kings (2)

By: Jack Hayford
"Majesty"

©1981 by Rocksmith Music Admin. by Trust Music Management
Heb 2:9, Rev. 5:13

(عظیم است نامِ تو عیسی،

جلال بر نامِ تو عیسی

قدرت از آنِ تو عیسی،

ستاییم، نامِ قدّوست عیسی) (۲)

هللویاه، هللویاه

هللویاه، هللویاه

هللویاه، هللویاه

ستاییم، نامِ قدّوست عیسی

(Æzim æst name to Isa,

Jælal bæer name to Isa

Ghodræt æz ane to Isa,

Sætayim name ghodusæt Isa) (2)

Hallelujah, Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah

Sætayim name ghoddusæt Isa

۱- عظیم و قدیر است خداوند، خداوند ما. (۲)

دل‌های خود را بر افزایش، بسراییم او را.

عظیم و قدیر است خداوند، خداوند ما. (۲)

۲- عظیم و قدیر است خداوند، خداوند ما. (۲)

با پرچم‌های بر افراشته، بسراییم او را.

عظیم و قدیر است خداوند، خداوند ما. (۲)

۱- عظیمی امینی خدای پدر، در تو هیچ تیرگی و شکی نیست
تغیر ناپذیر رحمت بی پایان، تا ابد همانی که بوده‌ای

عظیم است وفایت (۲)

در مسیح از رحمت سیر می‌شوم

به چه محتاجم که در تو نیابم

عظیم است وفایت بهرم پدر

۲- تابستان، زمستان، بهار و پاییز، ماه و خور ستارگان آسمان
با طبیعت شواهد گوناگون، وفا و رحمت را سرایم

عظیم است وفایت (۲)

در مسیح از رحمت سیر می‌شوم

به چه محتاجم که در تو نیابم

عظیم است وفایت بهرم پدر

۳- بخشش از گناه و صلح دائمی، تویی که هستی شادی و هادی
نیروی امروز و امید فردا، هزاران هزار عطایا از تو

عظیم است وفایت (۲)

در مسیح از رحمت سیر می‌شوم

به چه محتاجم که در تو نیابم

عظیم است وفایت بهرم پدر

عمانوئیل عمانوئیل

نام عیسی است عمانوئیل

خدا با ما، مکشوف در ما،

نام عیسی است عمانوئیل

(Emmanuel, Emmanuel
His name is called Emmanuel) (2)

God is with us, He is with us,
His name is called Emmanuel) (2)

His Name is Wonderful

(عمانوئیل، عمانوئیل)

نامیده شد عمانوئیل) (۲)

(خدا با ماست، او با ماست،

نامیده شد عمانوئیل) (۲)



(Emmanuel, Emmanuel

His name is called Emmanuel) (2)

God is with us, He is with us,
His name is called Emmanuel) (2)

۱- عمرم در گناه سپری شد، فکر نکردم او برایم مرد.

فقط برای من بر صلیب، بر جلجتـــــــا!

1- *Omræm dær gonah sepæri shod, Fekr nækærdæm u bærayæm mord.*

Fæghæt bæraye mæn bær sælib, Bær Joljota!

1- Years I spent in vanity and pride, Caring not my Lord was crucified,
Knowing not it was for me He died on Calvary.

مهر و محبت بی حد بخشید، همه گناهم را آمرزید.

آزاد شدم بارم فرو ریخت، در جلجتـــــــا!

Mehr o mohæbæt bi hæd bækhshid, Hæme gonahæm ra amorzid.

Azad shodæm baræm foru rikht, Dær Joljota!

Mercy there was great, and grace was free; Pardon there was multiplied to me;
There my burdened soul found liberty at Calvary.

۲- از کلام خدا دانستم، که شخصی پر از گناه هستم.

آنگاه با دعا نگرستم، به جلجتـــــــا.

2- *Æz kælame khoda danestæm, Keh shækhsi por æz gonah hæstæm.*

Angæh ba do-a negæristæm, Beh Joljota.

2- By God's Word at last my sin I learned; Then I trembled at the law I'd spurned,
Till my guilty soul imploring turned to Calvary.

مهر و محبت بی حد بخشید، همه گناهم را آمرزید.

آزاد شدم بارم فرو ریخت، در جلجتـــــــا!

Mehr o mohæbæt bi hæd bækhshid, Hæme gonahæm ra amorzid.

Azad shodæm baræm foru rikht, Dær Joljota!

Mercy there was great, and grace was free; Pardon there was multiplied to me;
There my burdened soul found liberty at Calvary.

۳- حال هر چیز را به او سپردم؛ اوست پادشاهم و سلطانم.

از دل هلولویه می خوانم، بر جلجتـــــــا!

3- *Hal hæz chiz ra beh u sepordæm; Ust padeshahæm o soltanæm.*

Æz del Hallelujah mi khanæm, Bær Joljota!

3- Now I've given to Jesus everything, Now I gladly own Him as my King,
Now my raptured soul can only sing of Calvary!

مهر و محبت بی حد بخشید، همه گناهم را آمرزید.

آزاد شدم بارم فرو ریخت، در جلجتـــــــا!

Mehr o mohæbæt bi hæd bækhshid, Hæme gonahæm ra amorzid.

Azad shodæm baræm foru rikht, Dær Joljota!

Mercy there was great, and grace was free; Pardon there was multiplied to me;
There my burdened soul found liberty at Calvary.

۴- بنگر محبت خدا را، فیضی که بخشیده عیسی را!

با صلیبش آزاد ساخت ما را! در جلجتـــــــا!

4- *Bengær mohæbæte khoda ra, Feyzi keh bækhshideh Isa ra!*

Ba sælibæsh azad sakht ma ra! Dær Joljota!

4- Oh, the love that drew salvation's plan! Oh, the grace that brought it down to man!
Oh, the mighty gulf that God did span at Calvary!

مهر و محبت بی حد بخشید، همه گناهم را آمرزید.

آزاد شدم بارم فرو ریخت، در جلجتـــــــا!

Mehr o mohæbæt bi hæd bækhshid, Hæme gonahæm ra amorzid.

Azad shodæm baræm foru rikht, Dær Joljota!

Mercy there was great, and grace was free; Pardon there was multiplied to me;

There my burdened soul found liberty at Calvary. (**William R. Newell, 1895**)

۱- عید آمده از ره خندان، شادی بده شادی بستان
شادی و خوشی مال تو، چو مسیح است همراه تو
دست در دستش به سلامت، بخشد به تو جان از رحمت
باشد به کنارت هر روز، هر روزت باشد نوروز

جشن نوروز است امروز، فرخنده جشت پیروز هر روزت باشد نوروز، نوروزت باشد پیروز

۲- گل آمد به بر بستان، عالم از نو گشته جوان
دامن دامن هدیه بریم، زین گلها نزد یاران
گلهای جهان مال تو، چو مسیح است گلزار تو
ریزد به سرت گل هر روز، هر روزت باشد نوروز

جشن نوروز است امروز، فرخنده جشت پیروز هر روزت باشد نوروز، نوروزت باشد پیروز

نوروزت باشد پیروز (۲)

عید و نوروزتان مبارک باد
در مسیح روزتان مبارک باد
دلستان شاد و لب پر از خنده
اینچنین سالتان مبارک باد

عیسایِ من، ای شاهِ من؛ خورشیدِ من، ای ماهِ من
در همه جا، تنها تویی؛ خیرِ منو، صلاحِ من، خیرِ منو، صلاحِ من
ورد زبانِ من تویی؛ نیکو شبانِ من تویی
دور از تو، من درمانده‌ام؛ امن و امانِ من تویی، امن و امانِ من تویی

تنها تویی، پناهِ من؛ بخشندهٔ گناهِ من

بی نامِ تو، هرگز نشد؛ شامِ منو، نگاهِ من

قوتِ من از نامِ تو؛ جرأتِ من، از روحِ تو
هر چه دارم از تو؛ از نامِ تو در نامِ تو، از نامِ تو، در نامِ تو

تنها تویی، پناهِ من؛ بخشندهٔ گناهِ من

بی نامِ تو، هرگز نشد؛ شامِ منو، نگاهِ من

قوتِ من از نامِ تو؛ جرأتِ من از روحِ تو
هر چه دارم از تو؛ از نامِ تو، در نامِ تو، از نامِ تو، در نامِ تو

۱- عیسايم، منجيم، کسی مانند تو نیست

هر روز خواهم، تو را ستايم

شگفتیهای مهتر را

۲- آرامم، پناهم، برج امان و توان

هر چه دارم، در روح و جانم

حمدت گوید بی پایان

۳- فریاد آرید سرايید نامش را

قدرت، جلال، ستایش خدا را

کوهها لرزند، دریاها بغرند، به صدای نام تو

۴- شادان خوانم وصف اعمالت را

تا ابد بایستم، دوست دارم تو را

هیچ چیز قابل نیست عهدهی که در تو (۳)

دارم

1- My Jesus, my Savior, Lord there is none like you

All of my days, I want to praise

The wonders of your mighty love

2- My comfort, my shelter, tower of refuge and strength

Let every breath, all that I am

Never cease to worship you

3- Shout to the Lord all the earth, let us sing

Power and majesty, praise to the king

Mountains bow down and the seas will roar

At the sound of your name,

4- I sing for joy at the work of your hand

Forever I love you, forever I stand

Nothing compares to the promise I have (3)

In You

۱- عیسی امید پر جلالم، به آسمان باشد او رهبرم.

وارث نجات، ملک خدا؛ مولود روح شسته مرا.

تا دم آخر شاهد هستم، محبتِ او را سرایم! (۲)

۲- تسلیم اویم خوانم سرود، در انتظارم تا او آید زود.

فرشتگانش نزول کنند؛ پیام مهر و فیض آورند!

تا دم آخر شاهد هستم، محبتِ او را سرایم! (۲)

۳- آرامش دارم چون مطیعم، در منجی خود شاد و مسرورم.

در انتظار بازگشت او، غرق محبت در فیض او.

تا دم آخر شاهد هستم، محبتِ او را سرایم! (۲)

1- Blessed assurance, Jesus in mine! Oh, what a fore taste of glory divine!

Heir of salvation, purchase of God, Born of His Spirit, washed in His blood

This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long (2)

2- Perfect submission, perfect delight, Visions of rapture now burst on my sight;

Angels descending, bring from above, Echoes of mercy, whispers of love.

This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long (2)

3- Perfect submission, all is at rest, I in my Savior am happy and blest;

Watching and waiting, looking above, Filled with His goodness, lost in His love.

This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long (2)

عیسی برای من همه چیز است،
برای هر مشکل او جواب است!
خود را فدایم کرد؛ هر چیز را نو ساخت!
او هر چیز من است.
برای تو چیست؟

۱- عیسی به تو محتاجم، چون که گنهکارم

غیر از تو نبود امید در تو امیدوارم

به منجی من محتاجم در تو پناه آرم

خون مقدس تو رفع عصیان کند

۲- عیسی به تو محتاجم، امید به تو دارم

مسافر و غریبم جز تو کس ندارم

روح تو شود هادیم باشد مددکارم

روشن نماید روحم راهم عیان کند

۳- عیسی به تو محتاجم، سنگین بود بارم

بار گناه خود را نزد صلیب آرم

آرامی حقیقی بخشی امیدوارم

هر کس شود ز تو دور دانم زیان کند

عیسی به من نامی داد، عیسی به من جایی داد
عیسی به من راهی داد، عیسی به من حقی داد

با خونِ خودِ نجاتم داد (۲)

عیسی معلّم من، عیسی قربانی من؛ عیسی آزادی من، عیسی آرامش من (۲)

عیسی به من نامی داد، عیسی به من جایی داد
عیسی به من راهی داد، عیسی به من حقی داد

با خونِ خودِ نجاتم داد (۲)

عیسی به من نامی داد، عیسی به من جایی داد
عیسی به من راهی داد، عیسی به من حقی داد

با خونِ خودِ نجاتم داد (۲)

عیسی معلّم من، عیسی قربانی من؛ عیسی آزادی من، عیسی آرامش من (۲)

عیسی به من نامی داد، عیسی به من جایی داد
عیسی به من راهی داد، عیسی به من حقی داد

با خونِ خودِ نجاتم داد (۲)

عیسی بیا صدای پات.. از همه جاده‌ها می‌آد
انگار نه از یه شهر دور.. که از همه دنیا می‌آد
تا وقتی که در وا می‌شه.. لحظه دیدن می‌رسه
هر چی که جاده است رو زمین.. به سینه من می‌رسه
آه...

**(ای که تویی همه کسم.. بی تو می‌گیره نفسم
اگه تورو داشته باشم.. به هر چی می‌خوام می‌رسم**

به هر چی می‌خوام می‌رسم... (۲)

با تو که نیستم قلبمو.. واسه کی تکرار بکنم؟
گل‌های خواب‌آلوده رو.. واسه کی بیدار بکنم؟
دست کبوترای عشق.. واسه کی دونه بپاشه؟
مگه دل من می‌تونه.. بدون تو زنده باشه؟

**(ای که تویی همه کسم.. بی تو می‌گیره نفسم
اگه تورو داشته باشم.. به هر چی می‌خوام می‌رسم**

به هر چی می‌خوام می‌رسم... (۲)

عیسی دلم که تنگ می‌شه.. هوای تو رو می‌کنم
عمر دوباره منی.. تو رو تو قلبم می‌جویم
نه من تو رو واسه خودم.. نه از سر هوس می‌خوام
عمر دوباره منی.. تو رو واسه نفس می‌خوام

**(ای که تویی همه کسم.. بی تو می‌گیره نفسم
اگه تورو داشته باشم.. به هر چی می‌خوام می‌رسم**

به هر چی می‌خوام می‌رسم... (۲)

۱- عیسی تاک حقیقی است؛ ما شاخه‌های اویم.

تا ثمره روح آریم، در خداوند دائماً می‌مانیم.

**در خدا می‌مانیم، در خدا می‌مانیم، خدای ما تاک حقیقی.
شادی ابدی، قدرت و پیروزی را، خدا بر ما می‌افزاید.**

۲- عیسی شبان نیکو است؛ ما گوسفندان اویم.

نزد نهرها و مرتعها، خدا ما را هدایت می‌کند.

**در خدا می‌مانیم، در خدا می‌مانیم، خدای ما شبان نیکو.
نان کفاف ما و نیز سلامتی را، به ما به پُری می‌دهد.**

۳- عیسی راه حقیقی است؛ ما پیروان اویم.

هر چیز را به او سپاریم، در پی او قدم بر می‌داریم.

**در خدا می‌مانیم، در خدا می‌مانیم، خدای ما راه حقیقی.
با ایمن و امید، با خوشی و محبت، در مسیح، دائم می‌مانیم.**

عیسی تو را خواهم، خواندی مرا دوستت
بیا به خواب من، ای جان شیرینم
حضورت را خواهم، عشقت را می جویم
لمس کن مرا شاهم، نیاز به تو دارم
زخمها به دل دارم، دستم بگیر یارم
ترسم لغزد پایم، وقتی که تنهائیم
عیسی بمان با من، شادان شود روحم
شکست دهم شیطان، با نام قدّوست

دعا کنم همواره، همچون ایوب و یوسف

از بوتهٔ آزمایش، از طوفانهای زمان

آیم سویت، سرفراز (۲)

Isa to raa khaaham, Khaande maraa dustat
Beeyaa be khaabe man, Aee jan-e shireenam
Hozuret rah haaham, Eshghet raa mi-juyam
Lams kon maraa shaaham, neeyaaz be to daaram
Zakhmhaa be del daaram, dastam begeer yaaram
Tarsam laghzat paayam, vaghtee ke tanhaayam
Isa bemaan ba man, shaadaan shaved ruham
Shekast daham sheytaan, baa naam-e ghodusat

Doaa konam hamvaare hamchun Ayyub O Yusef
Az buteye aazmaayesh, az tufaanhaaye zamaan
Aayam suyat sarfaraaz (2)

(عیسی تو را می پرستم، با تمامی دل و جان

با هر آنچه که من هستم، با تمامی قلب و جان) (۲)

(يَهُوَه يَرِي، صَاحِبِي مَرَا؛ سَلْطَانِ جَانِم، عَيْسِي)

تویی خدایم، سلطانِ قلبم؛ دوست دارم، ای عیسی) (۲)

(عیسی تو را می پرستم، با تمامی دل و جان

با هر آنچه که من هستم، با تمامی قلب و جان) (۲)

يَهُوَه يَرِي، صَاحِبِي مَرَا؛ سَلْطَانِ جَانِم، عَيْسِي)

تویی خدایم، سلطانِ قلبم؛ دوست دارم، ای عیسی

عیسی ملجایم، شادی جانم؛ تنها تو را ستایم

تویی اِشْدای، تویی اَدونای، تویی شاهِ من عیسی

يَهُوَه يَرِي، صَاحِبِي مَرَا؛ سَلْطَانِ جَانِم، عَيْسِي)

تویی خدایم، سلطانِ قلبم؛ دوست دارم، ای عیسی

(عیسی ملجایم، شادی جانم؛ تنها تو را ستایم

تویی اِشْدای، تویی اَدونای، تویی شاهِ من عیسی) (۲)

عیسی تو شیرین ترین اسمها
عیسی یاور تمامی درماندگان عیسی

در غم و دردی مرا یار
تویی شیرین ترین اسمها (۲)

۱- عیسی تویی نان و هم چشمه حیات؛ هادی به سوی حق و عاطی نجات.

تویی فرزند جاودانی خدا،

تنها شفیع عاصیان اندر سما. (۲)

**تویی امید و زندگی ام، ای عیسی؛ تنها به فیض خود نگهداری مرا!
در من نباشد هیچ صوابی جز خطا؛ تو بخشی درد جسم و روحم را شفا!**

آه محبوبم عیسی، عیسی، فرزند خدا!

۲- عیسی تویی نور و کلمه خدا، برتر ز فوج ملائک و انبیا!

اینک قدرت آسمان در دست توست،

مرگ و حیات ما فقط به خواست توست! (۲)

**تویی امید و زندگی ام، ای عیسی؛ تنها به فیض خود نگهداری مرا!
در من نباشد هیچ صوابی جز خطا؛ تو بخشی درد جسم و روحم را شفا!**

آه محبوبم عیسی، عیسی، فرزند خدا!

۳- عیسی در انتظار بازگشت توأم، هر آن خواهان دیدار روی توأم.

خواهم که باشم که تا ابد کنار تو،

دائم سرایم هر جا شکر و حمد تو! (۲)

**تویی امید و زندگی ام، ای عیسی؛ تنها به فیض خود نگهداری مرا!
در من نباشد هیچ صوابی جز خطا؛ تو بخشی درد جسم و روحم را شفا!**

آه محبوبم عیسی، عیسی، فرزند خدا!

(عیسی، تویی نجاتم، تویی نان و آب حیاتم)

قلبمو، من به تو دادم، از درد و غمها من آزادم (۲)

نباشی غرقِ گناهم؛ بی تو هیچم و تباهم

(با تو جون میگیرم، عشق از تو می گیرم

نورِ قلبِ من از تو

ای وجودم از تو، تار و پوتم از تو

آرامش روح و جانم از تو) (۲)

عیسی، تویی نجاتم، تویی نان و آب حیاتم

قلبمو، من به تو دادم، از درد و غمها من آزادم

(با تو جون میگیرم، عشق از تو می گیرم

نورِ قلبِ من از تو

ای وجودم از تو، تار و پوتم از تو

آرامش روح و جانم از تو) (۲)

عیسی، تویی نجاتم، قلبمو، من به تو دادم

عیسی، تویی نجاتم، تویی نان و آب حیاتم

قلبمو، من به تو دادم، از درد و غمها من آزادم

عیسی

عیسی چه شگفت‌انگیزی
قدوس و پاک، سرشار از مهری
می‌درخشی، همچون شباهنگ
عیسی، چه شگفت‌انگیزی

Jesus, what a wonder You are.
You are so gentle,
So pure, and so kind.
You shine like the Morningstar.
Jesus, what a wonder You are.

By David Bolton
Translation of "Jesus, What a Wonder You Are"
©1978 Thank You Music!
Administered by Dawn Treader

(عیسی خداوندی شبانی، پناه قلب گمراهانی)

عطا نمودی فیض خود را، روی صلیب با مهربانی) (۲)

(Eesa Khodaavandee shabaanee, Panaahe galbe gomrahane.
Ataa nemudee fayze khod ra, Ruye saleeb baa mehrabaanee) (2)

روی صلیب جانت فدا شد، روز سوّم از نو بنا شد

ایمان به تو راه نجات است، ایمانی تازه در من پیا شد

تویی خداوند مهربانی، تویی شبانم تو جاودانی

تویی خداوند تویی خداوند، عیسی خداوند آسمانی

Ruyee saleeb-et jaanet fadaayet shod, Ruze sevom az no banaa shod
Eemaan be to rah-e Najat-at ast, Eeman-e taazeh dar man be paa shod
To ee Khodavande mehrabaane, to ee shabaanam to jave-danee
To ee khodavand, t o-ee khodavand, Eesa khodavande Aasemaanee

(عیسی خداوندی شبانی، پناه قلب گمراهانی)

عطا نمودی فیض خود را، روی صلیب با مهربانی) (۲)

(Eesa Khodaavandee shabaanee, Panaahe galbe gomrahane.
Ataa nemudee fayze khod ra, Ruye saleeb baa mehrabaanee) (2)

فرزند یزدان عیسی مسیحا، منجی عالم تنها مسیحا

نجات انسان از بهر فیضش، عطا شود چون ناجی مسیحا

تویی خداوند مهربانی، تویی شبانم تو جاودانی

تویی خداوند تویی خداوند، عیسی خداوند آسمانی

Farzande-Yazdaan, Eesa maseehaa, Monjee al-lam tanhaa masseha
Najaate Ensaan az behr-e fayzash, Ata shaved jaan, naajee maseeha.
Toee Khodaavande mehrabaane, toee shabaanam to jave-danee
Toee khodaavand, toee khodaavand, Eesa khodaavande Aasemaanee

(عیسی خداوندی شبانی، پناه قلب گمراهانی)

عطا نمودی فیض خود را، روی صلیب با مهربانی) (۲)

(Eesa Khodaavandee shabaanee, Panaahe galbe gomrahane.
Ataa nemudee fayze khod ra, Ruye saleeb baa mehrabaanee) (2)

عیسی دوستت دارم (۲)

عیسی تو را دوست دارم

چون به من نجات دادی

چون به من شفا دادی

عیسی تو را دوست دارم

۱- عیسی دوستت دارم (۲)

قاصر است زبانم، ابرازش نکنم

اما دوستت دارم

۲- عیسی حمدت گویم (۲)

قاصر است زبانم، ابرازش نکنم

اما دوستت دارم

۳- عیسی تسبیح خوانم (۲)

قاصر است زبانم، ابرازش نکنم

اما دوستت دارم

عیسی، دوستت دارم؛

نزدت زانو می زنم

حمد و ستایش،

از آنِ توست

هَلَلویاه، هَلَلویاه؛

هَلَلویاه، هَلَلو

عیسی را دوست دارم، (۳)
چونکه مرا دوست داشت!

او مرا دوست دارد، (۳)
من هم دوستش دارم!

Oh how I love Jesus (3)
Because He first loved me!

۱- عیسی را ما تسبیح بخوانیم؛

بار گناهان را از ما بر می دارد

۲- عیسی را ما تسبیح بخوانیم؛

این شادترین روز می باشد

۳- شادترین روز، شادترین روز؛

عیسی مسیح آید

۴- شادترین روز، شادترین روز؛

این شادترین روز می باشد

عیسی شدم از مهرِ تو شیدای شیدا؛ با نورِ روحت سِرِّ هستی شد هویدا
شکرت کنم درمانِ گرِ هر درد و ترسم؛ در خونِ تو کردم حیات و روح پیدا
ای منجمِ ای شاهِ من قدّوس عیسی؛ با تو ندارم من غمی راهم مهیا

عیسی تو فرزندِ خدا بهرم نجاتی؛ جانم ز تو یابد حیات و زندگی را (۲)

عیسی شدم از مهرِ تو شادان و شیدا؛ با نورِ روحت سِرِّ هستی شد هویدا
شکرت کنم درمانِ گرِ هر درد و ترسم؛ در خونِ تو کردم حیات و روح پیدا
روح القدس باشد درونِ من امانت؛ باشم همیشه شکرگو بهرِ کلامت

روشن نمودی زندگی ام ای خداوند؛ کردی مرا پیروز در روز قیامت (۲)

ای منجمِ ای شاهِ من قدّوس عیسی؛ با تو ندارم من غمی راهم مهیا

عیسی تو فرزندِ خدا بهرم نجاتی؛ جانم ز تو یابد حیات و زندگی را (۲)

Isaa shodam az mehre to shaydaaye shaydaa; Baa nore rohat serre hasti shod hovaydaa
Shokrat konam darmaan-gkare har dard-o tarsam; Dar khone to kardam hayaat-o roh paydaa
Ay monjeam ay shaahe man ghoddos Isaa; Baa to nadaaram man ghami raaham mohayyaa

Isaa to farzande Khodaa Bahram nejaati; jaanam ze to yaabad hayaat o zendeghi raa (2)

Isaa shodam az mehre to shaadaan o shaydaa; Baa nore rohat serre hasti shod hovaidaa
Shokrat konam darmaan-gkare har dard-o tarsam; Dar khone to kardam hayaat-o roh paydaa
Roholghodos Baashad darone man amaanat; baasham hamishe shokr-gho bahre kalaamat

Roshan nemodi zendeghiam ay Khodaavand; kardi maraa piroz dar roze ghiamat (2)

Ay monjeam ay shaahe man ghoddos Isaa; Baa to nadaaram man ghami raaham mohayyaa
Isaa to farzande Khodaa Bahram nejaati; jaanam ze to yaabad hayaat o zendeghi raa (2)

عیسی صخرهٔ من است و من در او شادم

عیسی صخرهٔ من است و من در او شادم

عیسی صخرهٔ من است و من در او شادم

شادی ما شادی دنیایی نیست

شادی ما شادی دنیایی نیست

شادی ما شادی دنیایی نیست

هیچ چیز آن را از ما نخواهد گرفت

عیسی، عیسی، عیسی مسیح خداوندم؛ چقدر مرا دوست میداری.

دوست دارم (۲)

روح خدا، روح القدس، خداوندم؛ مرا در آغوشت داری.

دوست دارم (۲)

اکنون اینجا، در حضورت، خداوندم؛ تو را خواهم تو را جویم.

دوست دارم (۲)

درد خود را، با تو گویم، خداوندم؛ شفایم ده ای ناجیم.

دوست دارم (۲)

فیض خود را، به من دادی، خداوندم؛ هر جا باشم با تو هستم.

دوست دارم (۲)

خداوندا، از هم اکنون شکرت گویم از برای پیروزم.

دوست دارم (۲)

۱- عیسی مسیح آمد، بر صلیب جان بداد،

خون پاکش بریخت، از گناه کرد آزاد،

او را ستایم، از دل سراییم، معبودم عیسی

۲- با دست مقدس، کوران را بینا ساخت،

ابریسان را طاهر، مردگان را زنده،

او را ستایم، از دل سراییم، معبودم عیسی

۳- زندگیم عوض کرد، تولدی نو داد،

روح القدس بخشید، از ظلمت رهانید،

او را ستایم، از دل سراییم، معبودم عیسی

۱- عیسی مسیح، بهترین دوست من است؛ (۲)

عشق عیسی، بهترین محبت است؛ (۲)

هنگام غم، نزدم آید آرامش بخشد؛ دوست امین و وفادارم.

گر تنهایم نزدم آید تسلی دهد؛ او است دوست پُر محبتم.

ای عیسی دوست می دارم؛ تا آخرین روز حیاتم. (۲)

۲- عیسی مسیح، بهترین دوست من است؛ (۲)

عشق عیسی، بهترین محبت است؛ (۲)

گر بهترین گنج دنیا را به من دهند؛ فقط عیسی را دوست می دارم.

گر بهترین جاه و مقام را به من دهند؛ فقط پیرو عیسی باشم.

ای عیسی دوست می دارم؛ تا آخرین روز حیاتم. (۲)

دوست واقعی من

(عیسی مسیح پسر خدا، هدیهٔ بابا هست به ما)

در سایه ایزد تبارک، عید همگی بود مبارک
این مژده برای ملت ماست، برخیز و شکوفا بشو اینک

شکوفه‌ها مژده میدان، که آخر زمستونه
عید اومد و بهار اومد، جشن بزرگ ایرونه
عیسی مسیح پسر خدا، راه نجات ایرونه
با نور خود به این جهان، تاریکیها رو می‌رونه

(عیسی مسیح پسر خدا، هدیهٔ بابا هست به ما)

در سایه ایزد تبارک، عید همگی بود مبارک
این مژده برای ملت ماست، برخیز و شکوفا بشو اینک

منجی عالم اومده، که خفته رو بیدار کنه
فدیهٔ عیسی مسیح، هدیهٔ پدرمونه
عیسی مسیح پسر خدا، راه نجات ایرونه
با نور خوبه به این جهان، تاریکیها رو می‌رونه

(عیسی مسیح پسر خدا، هدیهٔ بابا هست به ما)

در سایه ایزد تبارک، عید همگی بود مبارک
این مژده برای ملت ماست، برخیز و شکوفا بشو اینک

عیسی مسیح رو دارم، از کس ترسی ندارم
یه عمره که در بدر، دنبال او می گشتم
تو شاه آسمونی، خدای رو زمینی
برای قلب خسته، پناه آخرین
بی تو شفا نمی شه، دردها دوا نمی شه
دلها تا دنیا دنیاست، از تو جدا نمی شه

عاشقم من، خدای من تویی تو

عاشقم من، ناجی من تویی تو

ای که بی تو، شفیع پیدا نمی شه، عاشقم من

تو پسر خدایی، خدای زنده هستی
تو راه و راستی هستی، تو خالق ما هستی
تو نور این جهانی، پناه بی کسانی
برای دل شکسته، امید آخرین
بی تو شفا نمی شه، دردها دوا نمی شه
دلها تا دنیا دنیاست، از تو جدا نمی شه

(عاشقم من، خدای من تویی تو)

عاشقم من، ناجی من تویی تو

ای که بی تو، شفیع پیدا نمی شه، عاشقم من (۲)

عیسی مسیح سلطنت کند
سلطنت کند، سلطنت کند
به روی دنیا، بر قوم خدا
بر قلبهای ما، سلطنت کند

(عیسی مسیح، عیسی مسیح، تولدت مبارک)

عیسی مسیح، عیسی مسیح، از ته دل خوش آمد) (۲)

۱- تو شکوه را ترک نمودی، میان ما ساکن گردیدی

محبت را نمونه شدی، خدمت را به اعلا رساندی

مهربانی، مهربانی، جاودانی، جاودان (۲)

(عیسی مسیح، عیسی مسیح، تولدت مبارک)

عیسی مسیح، عیسی مسیح، از ته دل خوش آمد) (۲)

۲- تو جان خود کردی فدایم، مصلوب شدی تا من بمانم

اکنون می‌خواهم برایت بخوانم، با این سرود تبریک بگویم

مهربانی، مهربانی، جاودانی، جاودان (۲)

(عیسی مسیح، عیسی مسیح، تولدت مبارک)

عیسی مسیح، عیسی مسیح، از ته دل خوش آمد) (۲)

۳- مه‌رت را در قلبم می‌زارم، کلامت را بر لب می‌زارم

تا تو را من خشنود بینم، ای تنها ناجی عزیزم

مهربانی، مهربانی، جاودانی، جاودان (۲)

(عیسی مسیح، عیسی مسیح، تولدت مبارک)

عیسی مسیح، عیسی مسیح، از ته دل خوش آمد) (۲)

عیسی مسیح، عیسی مسیح
شاه شاهان، شاه شاهان
رب الأرباب، رب الأرباب
سرور ما، سرور ما
عمانوئیل، عمانوئیل
خدا با ما، خدا با ما
شایسته، شایسته
پرستشها، پرستشها

(شکر بر نام عیسی، شکر بر نام عیسی)

(شکر بر نام عیسی، جلال بر نام عیسی) (۲)

مسیح عیسی، مسیح عیسی
او زنده است، او زنده است
خدای ما، خدای ما
منجی ماست، منجی ماست
قیام کرد او، قیام کرد او
از مردگان، از مردگان
قبر خالیست، قبر خالیست

(شکر بر نام عیسی، شکر بر نام عیسی)

(شکر بر نام عیسی، جلال بر نام عیسی) (۲)

عیسیٰ منجی من، شبانِ نیکوی من؛ حافظِ جانِ من، تویی غمخوارِ من (۲)

تویی یاورِ من، تو مددکارِ من؛ تویی آن صخره، استوارِ من (۲)

تو فروغِ جهان، آبِ حیاتِ زمان؛ تو ابدی هستی، ازلی جاودان (۲)

تویی یاورِ من، تو مددکارِ من؛ تویی آن صخره، استوارِ من (۲)

(Isaa monji man, shabaane 'ikoye man
Haafez jaane man, toee ghamkhaare man) (2)

**(Toee yaavare man, to madadkaare man
Toee aan sakhre-e ostevaare man) (2)**

(To forughe jahaan, aabe hayaate zaman
To abadi hasti, azali jaavedan) (2)

**(Toee yaavare man, to madadkaare man
Toee aan sakhre-e ostevaare man) (2)**

۱- عیسی می بخشد شادی؛ در قلب من، در قلب من، در قلب من.

عیسی می بخشد شادی؛ در قلب من، در قلب من، دائم.

(من خوشحال هستم؛ قلباً خوشحالم.)

عیسی می بخشد، شادی در قلبم. (۲)

۲- زین پس قصاص نداریم؛ در عیسی مسیح، در عیسی مسیح، در عیسی مسیح.

زین پس قصاص نداریم؛ در عیسی مسیح، در عیسی مسیح، دائم.

(من خوشحال هستم؛ قلباً خوشحالم.)

عیسی می بخشد، شادی در قلبم. (۲)

۳- زین پس آزاد شده ایم؛ در عیسی مسیح، در عیسی مسیح، در عیسی مسیح.

زین پس آزاد شده ایم؛ در عیسی مسیح، در عیسی مسیح، دائم.

(من خوشحال هستم؛ قلباً خوشحالم.)

عیسی می بخشد، شادی در قلبم. (۲)

محبت و شادی

عیسی، نامت چه زیباست.

منجی عزیز، رب جلال.

عمانوئیل، خدا با ما.

ناجی رحیم، رب قدیر.

* * * * *

Jesus, Name Above All Names.
Beautiful Savior, Glorious Lord.

Emmanuel, God Is with us.
Blessed Redeemer, Living Word.

عیسی نامت شیرین ترین نام
عیسی می شنوی دعایم را
آه عیسی چون بیفتم گیری مرا
نامت شیرین، شیرین ترین نام
عیسی مشتاق روح تو هستم
عیسی اولین و آخرینم
آه عیسی تو مردی بهر نجاتم
نامت شیرین، شیرین ترین نام
عیسی تو هستی آن شاه شاهان
عیسی محبت سراییم ما
آه عیسی باهم خوانیم نام تو را
نامت شیرین، شیرین ترین نام.

1980 Coomesietunes/Maranatha! Music

By: Tom Coomes,

Translation of "You are the Sweetest name of All"

سرودها: ع - Songs: Ain

| ردیف | بند اول سرودها | شعر | مترجم | آهنگ |
|------|--|---------------|---------------|------------|
| ۱. | عبادت مسیح مگه | | | |
| ۲. | عدالت سلامتی خوشی روح القدس | | | |
| ۳. | عشق تویی، صفا تویی | | | |
| ۴. | عشق زنده بودن است | سکراتی | | |
| ۵. | عشقی تازه در قلبم ایجاد کن خداوند | | | |
| ۶. | عظیم است عیسی را ستایید | | | |
| ۷. | عظیم است نام تو عیسی | | | |
| ۸. | عظیم و قدیر است خداوند، خداوند ما | | | |
| ۹. | عظیمی امینی خدای پدر، در تو هیچ تیرگی و شکی نیست | | | |
| ۱۰. | عمانوئیل عمانوئیل نام عیسی است عمانوئیل | | | |
| ۱۱. | عمانوئیل عمانوئیل نامیده شد عمانوئیل | | م.ت | |
| ۱۲. | عمرم در گناه سپری شد، فکر نکردم او برایم مرد. | | ط. میکائیلیان | |
| ۱۳. | عید آمده از ره خندان شادی بده شادی بستان | | | |
| ۱۴. | عید و نوروزتان مبارک باد | | | |
| ۱۵. | عیسای من، ای شاه من | | | |
| ۱۶. | عیسایم، منجیم، کسی مانند تو نیست My Jesus | | | |
| ۱۷. | عیسی امید پر جلالم به آسمان باشد Blessed Assurance | | | |
| ۱۸. | عیسی برای من همه چیز است. | | | |
| ۱۹. | عیسی به تو محتاجم، چون که گنهکارم | | | |
| ۲۰. | عیسی به من نامی داد | مسعود فروزنده | مسعود فروزنده | |
| ۲۱. | عیسی بیا صدای پات، از همه جاده‌ها می‌آد | | | |
| ۲۲. | عیسی تاک حقیقی است؛ ما شاخه‌های اویم | | | |
| ۲۳. | عیسی تو را خواهم خواندی مرا دوست | | | |
| ۲۴. | عیسی تو را می‌پرستم، با تمامی دل و جان | | | |
| ۲۵. | عیسی تو شیرین‌ترین اسمها | | | |
| ۲۶. | عیسی تویی نان و هم چشمه حیات | | ه. هوسپیان | |
| ۲۷. | عیسی تویی نجاتم | | | |
| ۲۸. | عیسی چه شگفت انگیزی Jesus what a wonder | انگلیسی | | |
| ۲۹. | عیسی خداوندی شبانی، پناه قلب گمراهانی | | | امیر شافعی |
| ۳۰. | عیسی دوست دارم عیسی دوست دارم | | | |

| | | | | |
|--------|--|---------|--|-----|
| | | | عیسی دوستت دارم قاصراست زبانم، ابرازش نکنم | ۳۱. |
| | | | عیسی دوستت دارم نزدت زانو می‌زنم | ۳۲. |
| | | انگلیسی | عیسی را دوست دارم، (۳) | ۳۳. |
| | | | عیسی را ما تسبیح بخوانیم | ۳۴. |
| ژیلبرت | | داریوش | عیسی شدم از مهر تو شیدای شیدا | ۳۵. |
| | | | عیسی صخره من است و من در او شادم | ۳۶. |
| | | | عیسی، عیسی، عیسی مسیح خداوندم | ۳۷. |
| | | | عیسی مسیح آمد، بر صلیب جان بداد | ۳۸. |
| | | | عیسی مسیح بهترین دوست من است | ۳۹. |
| | | | عیسی مسیح پسر خدا | ۴۰. |
| | | | عیسی مسیح رو دارم، از کس ترسی ندارم | ۴۱. |
| | | | عیسی مسیح سلطنت کند | ۴۲. |
| | | | عیسی مسیح، عیسی مسیح، تولدت مبارک | ۴۳. |
| | | | عیسی منجی من، شبان نیکوی من | ۴۴. |
| | | | عیسی مسیح، عیسی مسیح، شاه شاهان، شاه شاهان | ۴۵. |
| | | | عیسی می‌بخشد شادی، در قلب من | ۴۶. |
| | | | عیسی نامت چه زیباست (Beautiful Savior) | ۴۷. |
| | | انگلیسی | عیسی نامت شیرین‌ترین نام | ۴۸. |